

392  
Monsieur B

Musique de  
André Messager

opérette en 3 actes de M.M.  
André Rivoire  
Pierre Veber

Éditeur



R. de Valeris





# MONSIEUR BEAUCAIRE

*Opérette Romantique en 3 Actes*

d'après la Nouvelle de

BOOTH TARKINGTON

ADAPTATION FRANÇAISE DE

André RIVOIRE et Pierre VEBER

MUSIQUE DE

ANDRÉ MESSAGER



PARTITION PIANO ET CHANT... net : 35 francs (sans majoration)



PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUS PAYS.

Copyright 1925 by FRANCIS SALABERT. — Copyright Canada 1925 by FRANCIS SALABERT.

International copyright secured and reserved.

Propiedad para la Republica Mexicana de FRANCIS SALABERT. Depositada conforme à la ley.  
Reservados los derechos para las Republicas Argentina y Uruguay. Queda hecho el deposito que marca la ley.

ÉDITIONS FRANCIS SALABERT

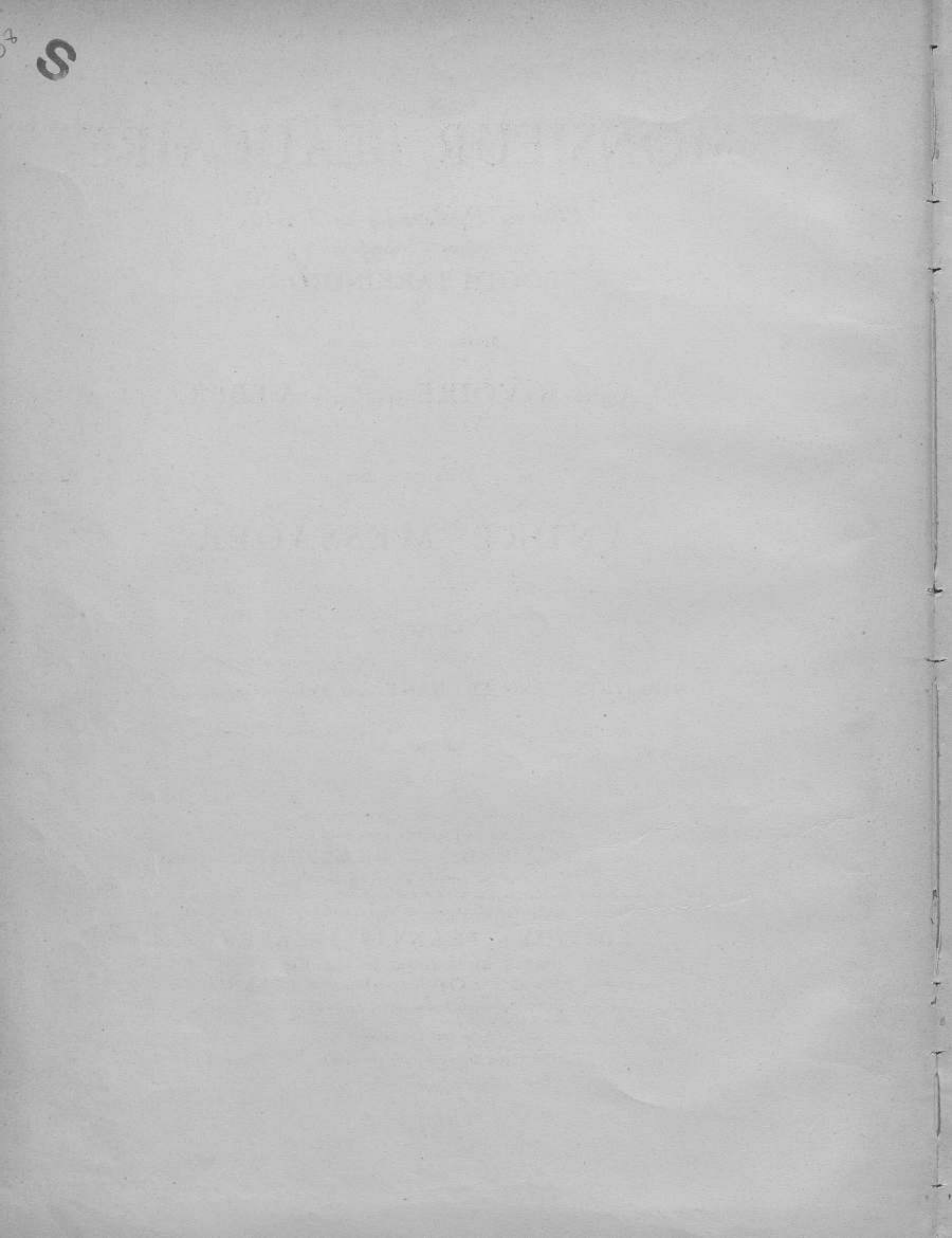
PARIS, 35, Boulevard des Capucines.

Vente en gros : Paris, 22, Rue Chauchat — Bruxelles, 14, Rue de Lozum.

Tous droits de Reproduction, de Représentation, d'Adaptation et de Traduction réservés pour tous pays, y compris l'Espagne, la Suède, la Norvège et le Danemark.

Imp. Delanby-Duoré — Paris-Asnières  
2 et 4, Avenue de la Marne — (1925)







REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS  
au Théâtre Marigny, à Paris

Direction LÉON VOLTERRA

le 20 Novembre 1925



DISTRIBUTION

Monsieur Beaucaire . . . . .	MM. André BAUGÉ
Philip Molyneux . . . . .	Victor PUJOL
Duc de Winterset . . . . .	GILBERT-MORYN
Nash . . . . .	PIZANI
Bantison . . . . .	Marcel CARPENTIER
Townbrake . . . . .	MORISS
Rakell . . . . .	DARMANT
Capitaine Badger . . . . .	Émile ROQUES
Bicksitt . . . . .	CHAMPAGNE
Joliffe . . . . .	Marcel NOEL
Marquis de Mirepoix . . . . .	Joë S <sup>r</sup> BONNET
François . . . . .	GEORGES
Lady Mary Carlisle . . . . .	Mmes Marcelle DENYA
Lady Lucy . . . . .	Renée CAMIA
Comtesse de Greenbury . . . . .	GEORGES

---

Mise en scène de M. Max DEARLY

Directeur des études musicales et Chef d'Orchestre :  
M. Paul LETOMBE

Directeur de la Scène : Rigobert ARNOULD

Chef de Chant : M. BOISARD

---

Pour traiter des représentations, de la location, de la partition, des parties d'orchestre, des chœurs, de la mise en scène, etc..., s'adresser exclusivement à M. FRANCIS SALABERT, Éditeur, propriétaire de l'ouvrage, 22, Rue Chauchat, Paris (IX<sup>e</sup>).





# TABLE DES MATIÈRES



Introduction . . . . .	Page 1
------------------------	-----------

## PROLOGUE

N <sup>os</sup>	1. Chœur . . . . .	4
	2. Mélodie ( <i>La Rose Rouge</i> ), (Beaucaire). . . . .	7
	3. Trio (Beaucaire, Molyneux, Winterset) . . . . .	10

## ACTE I

4.	Chœur . . . . .	18
5.	Duo (Lucy, Molyneux) . . . . .	26
6.	Chœur (Entrée de Lady Mary) . . . . .	33
	Chœur (Entrée de Beaucaire) . . . . .	45
7.	Duo (Lady Mary, Beaucaire) . . . . .	55
8.	Quatuor (Beaucaire, Molyneux, Winterset, Badger). . . . .	61
9.	Finale . . . . .	68
	Menuet des roses. . . . .	72

## ACTE II

10.	Pastorale ( <i>Chœur et Danse</i> ) . . . . .	87
11.	Couplets (Nash) . . . . .	92
12.	Couplets (Lucy) . . . . .	95
13.	Chœur et Valse ( <i>Le Rossignol</i> ), (Lady Mary) . . . . .	101
14.	Duo (Lady Mary, Beaucaire) . . . . .	109
15.	Finale . . . . .	115

## ACTE III

16.	Chœur . . . . .	130
17.	Sextette (Rakell, Townbrake, Joliffe, Badger, Bantison, Bicksitt) . . . . .	135
18.	Duetto (Lucy, Molyneux) . . . . .	142
19.	Couplets (Beaucaire). . . . .	146
20.	Air (Lady Mary) . . . . .	150
21.	Chœur . . . . .	154
22.	Chanson (Beaucaire). . . . .	157
22 <sup>bis</sup>	. . . . .	163
23.	Finale . . . . .	164





# MONSIEUR BEUCAIRE

Opérette romantique en 3 Actes

d'après la nouvelle de BOOTH TARKINGTON

Adaptation française  
de **ANDRÉ RIVOIRE** et  
**PIERRE VEBER**

Musique de  
**ANDRÉ MESSAGER**

## INTRODUCTION

Ex. 1  
10.625

T<sup>o</sup> di minuetto (maestoso) ♩ = 106

PIANO

Copyright 1918 by Ascherberg Hopwood et Crew Ltd.  
International Copyright secured and reserved  
New Copyright 1925 by Francis Salabert

**EDITIONS FRANCIS SALABERT:**  
35, Boulevard des Capucines, Paris.

Vente en gros: Paris, 22 rue Chauchat  
Bruxelles, 14 rue de Loxum.

E. A. S. 3655

Tous droits d'exécution publique, de traduction,  
de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays  
y compris la Suède la Norvège et le Danemark.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs in both hands.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*. The notation continues with intricate melodic and harmonic lines.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with various articulations and phrasing.

Fourth system of musical notation, featuring a dense texture of notes and slurs.

Fifth system of musical notation, marked with the tempo instruction **Maestoso**. It includes a dynamic marking of *f* and shows a change in the bass line.

Sixth system of musical notation, concluding with a double bar line. It features sixteenth-note passages in the treble clef and rests in the bass clef.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major (indicated by two sharps) and common time (indicated by a 'C'). The music begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The first measure contains a quarter rest in the upper staff and a quarter note in the lower staff. The piece continues with a series of chords and melodic lines in both hands.

The second system of musical notation continues the piece with two staves. It features a variety of chordal textures and melodic fragments, maintaining the D major key signature and common time signature.

The third system of musical notation shows further development of the musical ideas. The upper staff has more active melodic lines, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines.

The fourth system of musical notation continues the composition. The texture remains consistent with the previous systems, featuring a mix of chords and melodic passages in both staves.

The fifth system of musical notation shows a continuation of the musical themes. The piece maintains its rhythmic and harmonic structure throughout this section.

The sixth and final system of musical notation on this page concludes the piece. It features a final cadence in D major, with a key signature change to D minor (indicated by two naturals) in the final measure. The music ends with a fermata over the final chord.



## PROLOGUE

## N° 1 - CHŒUR

Allegretto ♩ = 80

PIANO

Un poco più lento ♩ = 66 (mélancolique et un peu trainant)

TÉNORS *mf*

(dans la coulisse) Comme ils étaient doux Les ciels de chez nous Chan-ger d'âme et d'ho-ri-

BASSES *mf*

Comme ils étaient doux Les ciels de chez nous Chan-ger d'âme et d'ho-ri-

Un poco più lento ♩ = 66

*f*

-zon C'est dé-rai-son! Gais départs Gais départs Vers les ha-sards

*f*

-zon C'est dé-rai-son! Gais départs Gais départs Vers les ha-sards

*dim.*

De lointains pa-ys nouveaux — Qu'on croit plus beaux!

*dim.*

De lointains pa-ys nouveaux — Qu'on croit plus beaux!



un poco più lento ♩ = 60

*p*

Vo - yageur, vo - yageur Au regard son - geur Que d'espoirs en toi trahis

*p*

Vo - yageur, vo - yageur Au regard son - geur Que d'espoirs en toi trahis

*f*

Loin de ton pa - ys! Mais au jour Du retour Qu'il fe - ra clair en ton cœur

*f*

Loin de ton pa - ys! Mais au jour Du retour Qu'il fe - ra clair en ton cœur

*dim rall.*

Pour a - bor - der en vainqueur Au pa - ys du bon - heur!

*dim rall.*

Pour a - bor - der en vainqueur Au pa - ys du bon - heur!

**1<sup>o</sup> Tempo**

*mf*

Que sont de - ve - nus

*mf*

Que sont de - ve - nus

**1<sup>o</sup> Tempo**



Ceux qu'on a con-nus On i-gno-rait d'ai-mer tant En les quit - tant.

Ceux qu'on a con-nus On i-gno-rait d'ai-mer tant En les quit - tant.

*f* Sou - venir! Sou - venir! Pourquoi ve - nir A la fois nous ra-jeu-nir

*f* Sou - venir! Sou - venir! Pourquoi ve - nir A la fois nous ra-jeu-nir

*dim.*

*dim.*

**Un poco più lento**

*p* Et nous pu - nir? Vo - yageur, vo - yageur,

*p* Et nous pu - nir? Vo - yageur, vo - yageur,

D'un regret ron - geur Les plus forts sont en - vahis Loin de leur pa - ys

D'un regret ron - geur Les plus forts sont en - vahis Loin de leur pa - ys

*f* Mais au jour Du retour Qu'il fe-ra clair en ton cœur Pour a-bor - der

*f* Mais au jour Du retour Qu'il fe-ra clair en ton cœur Pour a-bor - der

*dim rall.* en vainqueur Au pa - ys du bon - heur!

*dim rall.* en vainqueur Au pa - ys du bon - heur!

*pp*

*pp*



# N° 2 - MÉLODIE

(La Rose rouge)

BEUCAIRE

Allegro  $\text{♩} = 60$

PIANO

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

BEUCAIRE

Au jar - din où les fleurssont é - clo - ses — N'ex - is - te pour moi —  
 Sa beau - tétient mon âme as.ser - vi - e — S'il faut, je suis prêt;

The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are written below the vocal line.

— Qu'u.ne rose entre tou.tes les ro - ses — Fière et sans é - moi —  
 — Fleur de pourpreetdor.gueilprends ma vi - e — A toi sans re - gret

The vocal line continues with the second line of lyrics. The piano accompaniment features more complex chordal textures.

— Le dé - sir au ha.sard cueille en ger - be Les fleurs d'a - len.tour —  
 — Prendsmon sang,toutmonsang goutte à gout - te, Ô ma rou - ge fleur

The vocal line concludes with the third line of lyrics. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking.



Mais ma rose a-do-rable et su-per-be Seule attend l'a-mour!  
 Je mour-rai tropheu-reux s'il a-jou-te Du rouge à ton cœur!

*dolce*  
 ô ro-se, merveil-leux bu-tin Ton charme est  
*rit.* **a Tempo**  
*p*

sans pa-reil! ô ro-se dans le frais ma-tin Ouvrant ton

**poco più lento**  
 cœur ver-meil Tu m'ap-pa-rus par un clair A-vril, De- puis, qu'im-



sempre più largo

..porte é . preuve ou pé . ril! A for . ce d'a . mour Feut - être un jour!...

Red.

1.  
O ro . se fleur d'a . mour!

Lento a Tempo

*p* *f*

\*

2.  
fleur d'a

. mour!

# N° 3 - TRIO

BEUCAIRE, MOLYNEUX, WINTERSET

**Moderato**  $\text{♩} = 80$  **WINTERSET**

**PIANO**

**Moderato**  $\text{♩} = 80$  Soit!.. c'est

wi. dit, faux an - ti - quai - re, J'au - then - ti - que - rai Beau - cai - re, Je vous

**BEUCAIRE**

Ma dette est gran - de, je le sais.

wi. fait duc, duc fran - çais Non, de

wi. dette il n'en est qu'u - ne J'ai per - du mais sans ran - cu - ne Je m'ac.

*cresc.*

The musical score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It consists of a piano introduction and three vocal entries. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The vocal parts are written in a bass clef. The lyrics are in French and describe a debt and a duel.



MOLYNEUX

BEUCAIRE

Beucaire, mon

Je res - te - rai vous de - voir.

wi. quit - te - rai ce soir,

Mo. cher craignez de pay - er bien cher!

wi. Beaucaire, mon cher, le bal peut vous coûter

BEUCAIRE

Ad - vien - dra mes a - mis Que pour - ra

wi. cher!

Be. C'est pro - mis! Tant pis, tant mieux, Bien ou mal! Mais j'i - rai ce soir au bal, Oui j'i -

*stacc.*

MOLYNEUX

Beau.caire, mon cher, craignez de payer bien cher

Be. - rai ce soir, ce soir au bal! Ad - vien - dra mes a - mis,

WINTERSET

Beau.

Mo. Tant pis, Tant mieux, Bien ou mal! Il i -

Be. Que pour - ra, C'est pro - mis Tant pis, Tant mieux, Bien ou mal! Oui j'i -

Wi. -caire, mon cher, le bal peut vous coûter cher! Tant pis, Tant mieux, Bien ou mal! Il i -



Mo. *ra ce soir au bal, Il i - ra ce soir, ce soir au bal Il i -*

Be. *-rai ce soir au bal, Oui j'i - rai ce soir, ce soir au bal Oui j'i -*

Wi. *-ra ce soir au bal, Il i - ra ce soir, ce soir au bal Il i -*

*p*

Mo. *-ra ce soir, ce soir au bal ce soir, ce soir, ce soir au*

Be. *-ra ce soir, ce soir au bal ce soir, ce soir, ce soir au*

Wi. *-ra ce soir, ce soir au bal ce soir, ce soir, ce soir au*

*cresc.* *ff*

Mo. *ball!*

Be. *ball! Done, au dia - ble peigne et*

Wi. *ball!*

*ff* *p*



Be  
 bros - se! Sur son trône, en son car - ros - se Le roi n'est pas mon cou-

Be  
 - sin. Bah! vienne

Le sol du trône est voi - sin!

*p*

Be  
 au bout la cul - bu - te Il n'im - porte à qui dé -

Be  
 bu - te Par l'a-mour et la gai - té WINTERSET

Vous l'au - rez bien mé - ri -

*cresc.*



## MOLYNEUX

Beaucaire, mon cher, Il peut vous en coûter cher!

Wi. -té! Beaucaire, mon

*mf*

## BEAUCAIRE

Ras - su - rez

Wi. cher, il peut vous en coûter cher!

*p*

Be. votre é - moi! Vous se - rez a - vec moi. Tout peut

Be. toujours tourner mal Mais j'i - rai ce soir au bal Oui j'i - rai ce soir, ce

## MOLYNEUX

Beau - caire mon cher vous ris - quez de pay - er cher!

soir au bal! Ras - su - rez votre é - moi WINTERSET

Beau -

Tout peut toujours tourner mal! Il i -

Vous se - rez a - vec moi Tout peut toujours tourner mal! Mais j'i -

- caire mon cher il peut vous en coûter cher! Tout peut toujours tourner mal! Il i -

- ra ce soir au bal! Il i - ra ce soir, ce soir au bal! Il i -

- rai ce soir au bal! Mais j'i - rai ce soir, ce soir au bal! Oui j'i -

- ra ce soir au bal! Il i - ra ce soir, ce soir au bal! Il i -

*p*



Mo. *-ra ce soir, ce soir au bal, ce soir, ce soir, ce soir au bal!*

Be. *-rai ce soir, ce soir au bal, ce soir, ce soir, ce soir au bal!*

Wi. *-ra ce soir, ce soir au bal, ce soir, ce soir, ce soir au bal!*

47

*cresc.* *ff* *ff*

Fin du Prologue

## ACTE I

## N° 4 - CHŒUR

Allegro ♩ = 123

PIANO *p*

*p*

*cresc.*



CHŒUR JEUNES FEMMES (Sopr. et Contr.)

Les Ro - mai - nes

Pas - saient com - me nous Des se - mai - nes

Dans ces lieux si doux Et leurs char - mes

Em - ployaient vain - queurs Mé - mes ar - mes pour char -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "Em - ployaient vain - queurs Mé - mes ar - mes pour char -". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

- mer les cœurs.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata over the word "cœurs". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass line, indicating a strong, powerful accompaniment.

*OFFICIERS* (Ténors et Basses)

Les Ro - mai - nes Cer - tes n'é - taient pas

The third system of music is for the *OFFICIERS* (Ténors et Basses). The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are "Les Ro - mai - nes Cer - tes n'é - taient pas". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

In - hu - mai - nes Aux galants sol - dats,

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are "In - hu - mai - nes Aux galants sol - dats,". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.



Puisque en somme ce n'est pas d'hi - er

Qu'un bel hom - me Ré - duit un cœur fier.

**T<sup>o</sup> di Valse**  $\text{♩} = 69$  Sopr. *C'est char\_mant d'in\_tri\_guer un a\_mant* On dé -

Contr. *Char\_mant!*

**T<sup>o</sup> di Valse**  $\text{♩} = 69$

Sopr. *coche un re\_gard qui pro\_vo\_ que Un sou\_rire au ha\_sard Dont cha\_cun prend sa part Cepen\_*



dant que soi - même on se mo - que.

TOUTES

Puis, l'or - chestre en ca - den -

- ce Fait en - trer dans la dan - se Et tour - noyer gai - ment cor - sa -

*cresc.*

- ges et ja - bots - Des Bel - les et des Beaux!

Ténors

Nous n'a - vons plus sou - ci des lau - riers.... En voy -

Basses

Guer - riers

*mf*



Tén.  .ant tant de beau-tés é - clo - ses Et la vie est sou -

Tén.  .dain Pour nous comme un jar - din Qui n'offre à con - qué - rir que des

Tén.  ro - ses. TOUS  
Le ga - lant tend son poing

 Qu'on ne re - fu - se point, Et s'en

vont deux par deux sous l'é - clat des flam - beaux, Les Bel - les et les Beaux .

Soprani

Tout ce - la c'est fort bien, Mais tout ce - la n'est rien Et le

Sopr.

plus sûr de lui fait nau - fra - ge S'il n'a dans un sa - lon, De cet autre A - pol -

Sopr.

lon, Le beau Nash, empor - té le suf - fra - ge!

TUTTI

JEUNES FEMMES *p*

OFFICIERS *p*

Ju - geant Bel - les et

Ju - geant Bel - les et



Beaux . Nash vous met en lam . beaux Les Bel .

Beaux . Nash vous met en lam . beaux Les Bel .

*cresc.*

les et les Beaux, Tou . tes les ri . bam . bel . les Des Bel . les, des Bel . les

les et les Beaux, Tou . tes les ri . bam . bel . les Des Bel . les, des Bel . les

Et des Beaux!

Et des Beaux!

*f*

*ff*



## N° 5 - DUO

LUCY, MOLYNEUX

Moderato ♩ = 82

LUCY

Moderato ♩ = 82

PIANO

Pour faire

Lu. u . ne pri . son . niè . re Vous n'a . vez pas la ma . niè . re, Ce n'est pas tout d'è . tre

Lu. ten . dre Il faut nous le faire en . tendre! MOLYNEUX

Je com . prends, ma foi, très bien Qu'en cet

Mo. art je ne vauz rien Et j'y manque as . su . ré . ment De sou . plesse et d'a . gré .



## LUCY

Di - tes moi que je suis bel - le com - me Vé - nus ou Cy - bèle En plus  
- ment.

jeune et plus char - man - te, Nous ai - mons quel'on nous men - te.  
Si vous

faut des compli - ments C'en est pas là ma fa - çon Choisi - sez quelque autre a -  
stacc.

- mant Plus do - cile à la le - çon, Sédui - sant, suffi - sant complai -

LUCY *rall.*

Oui, bien sûr, seulement il se peut \_\_\_\_\_ Que Mon-

Mo. *rall.*

\_\_\_\_\_ sant. \_\_\_\_\_

*p*

*a Tempo*

Lu. \_\_\_\_\_ sieur plaise un peu \_\_\_\_\_ Oh! un peu!

Mo. \_\_\_\_\_ Un peu! \_\_\_\_\_ Ah! par pi-tié! C'est trop pour mon

*a Tempo*

Lu. \_\_\_\_\_ Vo-tre cœur fai-ble vainqueur Que tout grise Et tout brise En for-ce

Mo. \_\_\_\_\_ cœur!



Lu. peut gagner un peu. — Un peu, oh! un peu, Et de

Lu. même il se peut J'en fais l'a - veu Vous aimant un peu Que peut

rall. rall.

Lu. être un jour ce peu, Ce peu d'amour, il se peut Que ce peu là grandisse un peu! — 1<sup>o</sup> Tempo

a Tempo vivo a Tempo vivo

Lu. Qu'on me trouve un peu jo - li - e Vous vous

p

Lu. met-tez en fo-li-e! Je vous previens que le dra-me N'en-tre pas dans mon pro-

Lu. -gramme.

MOLYNEUX

Vous fe-riez la bouche en fleur A n'im-por-te quel hâ-bleur! Tout ce

Lu. Votre é-loquen-ce m'est

Mo. ma-nège à mon gré N'a dé-jà que trop du-ré.

Lu. chère... Un pré-di-ca-teur en chai-re Con-tre no-tre pauvre en-gean-ce N'aurait



Lu. pas plus d'ex\_i - gen.ce!

MOLYNEUX

Oui sans dou - te, malgré moi Je fais voir trop de ran -

Mo. - cœur, Mais que j'au - rais moins d'é - moi Ayant moins d'amour au cœur! Enfin,

*stacc.*

LUCY *rall.*

Oui bien sûr, seulement il se peut... — Que Mon -

Mo. si c'est ain - si, grand mer - ci! *rall.*

*a Tempo*

Lu. - sieur plaise un peu Oh! un peu! Votre

Mo. *a Tempo* Un peu! Ah! par pi - tié! c'est trop pour mon cœur!

*p*

Lu. cœur faible vainqueur Que tout grise Et tout brise Enfor.ce peut gagner un peu. — Un

Lu. peu, oh! un peu, Et de même il se peut, J'enfais l'a - veu — Vous aimant un

Lu. peu Que peut être un jour ce peu, Ce peu d'amour il se peut Que ce peu

*poco rall.* *a Tempo*

Lu. là grandisse un peu!



# N° 6 - CHŒUR

## ENTRÉE DE LADY MARY

*Allegro*  $\text{♩} = 80$

PIANO

*f*

DAMES

*cantabile*

GENTILSHOMMES

Sou . hai . tons la bien . ve . nu . e A la Rei . ne de Beau .

Sou . hai . tons la bien . ve . nu . e A la Rei . ne de Beau .

- té Dont par tous est re . con . nu . e L'é . cla . tan . te roy . au .

- té Dont par tous est re . con . nu . e L'é . cla . tan . te roy . au .

-té Au prin\_temps elle a pris sa grâ\_cce L'air s'em\_bau\_me quand el le  
 -té Au prin\_temps elle a pris sa grâ\_cce L'air s'em\_bau\_me quand el le

pas\_se Beaux et Bel\_les té\_te bas\_se Sa\_luent sa di\_vi\_ni\_té!  
 pas\_se Beaux et Bel\_les té\_te bas\_se Sa\_luent sa di\_vi\_ni\_té!

GENTILSHOMMES

Froide et di\_gne, el\_le s'a\_

\_van\_cce, Tout hom\_mage est re\_de\_van\_cce Pour un



cœur in - dif - fé - rent Que nul trou - ble ne sur -

**DAMES** *p*  
 Son or - gueil reste in - flex - i - ble, Plût au ciel que l'in - sen -  
 - prend.

*cresc.* *p*  
 - si - ble Fit son choix...le reste ain - si Vien - drait à no - tre mer.

*mf* TOUS *cresc.*  
 - ci! A - vant que l'hiver mo - ro - se vienne au lointout dé - char - mer Sou - ve -  
*mf*  
 A - vant que l'hiver mo - ro - se vienne au lointout dé - char - mer Sou - ve -  
*cresc.*



nez-vous que la ro-se Ne doit vi-vre sans ai-mer Et moins

nez-vous que la ro-se Ne doit vi-vre sans ai-mer Et moins

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are: "nez-vous que la ro-se Ne doit vi-vre sans ai-mer Et moins". The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

fière et plus heu-reu-se Do-cile à vo-tre des-tin Soy-ez

fière et plus heu-reu-se Do-cile à vo-tre des-tin Soy-ez

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "fière et plus heu-reu-se Do-cile à vo-tre des-tin Soy-ez". The piano accompaniment maintains its accompanimental role with harmonic support for the vocal lines.

la fleur a-mou-reu-se Que l'on cueille en son ma-tin.

la fleur a-mou-reu-se Que l'on cueille en son ma-tin.

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "la fleur a-mou-reu-se Que l'on cueille en son ma-tin.". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth-note patterns.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, leading to the end of the piece.



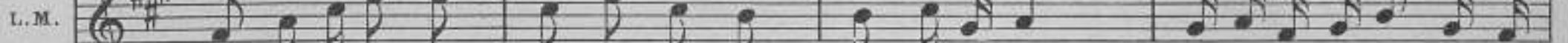
Allegretto ♩ = 84

LADY MARY



Vous me re-pro-chez ma froideur! Mais peut-ê-tre

Allegretto ♩ = 84



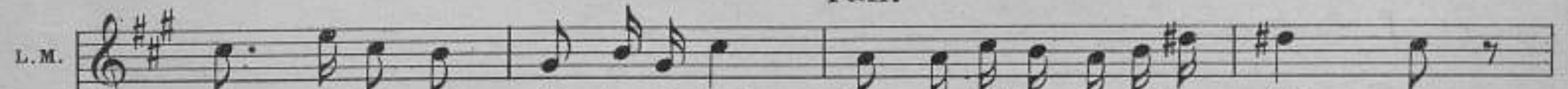
sans qu'on le sa-che Il est dans le fond de mon cœur Un trésor d'amour que je



ca-che. Que savez-vous de mes secrets? Vous me croyez seule en moi-mê-me,



rall.



Je suis loin pour ê-tre plus près Du merveilleux amant que j'ai-me.

rall.



**Tempo**

L. M. *CHŒUR*

Quel est-il? Quel est-il ma foi?

*p* Quel est-il? Quel est-il?

*p* Quel est-il? Quel est-il?

**Tempo** *p* *f* *dim.*

L. M.

Il est beau, noble ai-mant et brave Tout de suite on est son es-

*p*

L. M.

- cla - ve Il est mon mai-tre, il est mon roi! Mais les chers yeux Dont il m'a-

L. M.

- do - re Sont-ils bleus ou gris? Je l'i - gno - re! Je dois vous l'a - vou - er tout bas, Ses

*rit.* **Tempo** *f* *p* **Tempo**



L. M.

yeux je ne les connais pas! Non, non, je

*p* Quoi vous ne les connaissez pas ses yeux?

*p* Quoi vous ne les connaissez pas ses yeux?

L. M.

ne les connais pas! Je ne les con - nais pas!

*a Tempo vivo*

*a Tempo vivo*

*p*

L. M.

Est - il blond? brun? entre les deux? Je ne le sais pas davanta - ge, Mais la couleur de

*p*

L. M.

ses cheveux Sied mieux qu'une autre à son vi - sa - ge. Il sait les mots doux et chantants

L.M. *Que mon cœur é-per-du dé-si-re Et dans l'om-bre je les entends*

L.M. *rall. Sans qu'il ait besoin de les di-re. Tempo Quel est-il?*

*Quel est-il? Quel est-il?*

*Quel est-il? Tempo Quel est-il?*

L.M. *rall. a Tempo Quel est-il ma foi?... Nul plus que lui n'a de no-*

*rall. f dim. p*

L.M. *bles - se J'aime sa force et sa fai-bles - se En lui tout est charme pour*



L.M. *rit.*

moi ——— Son nom est le seul nom que j'ai — me, Et pour-tant, son nom, son nom

L.M. *a Tempo*

mé - me Je dois vous l'a - vou - er tout bas, Son nom je ne les connais

*a Tempo*

*f* *p*

L.M.

pas! Non, non, je ne le connais

*p*

Quoi vous ne le connais-sez pas son nom?

*p*

Quoi vous ne le connais-sez pas son nom?

L.M. *a Tempo vivo*

pas! ——— Je ne le con - nais pas!

*a Tempo vivo*

*(on parle)*

First system of musical notation, featuring piano accompaniment with a dynamic marking of *p*.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

Third system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including a dynamic marking of *p* and the tempo marking **Vivo**.

*Répl.* Trop tard... Voici Winterset et nos étoiles pâlisent!  
Tiens! Il ne paraît pas de bonne humeur!

Fifth system of musical notation, including dynamic markings of *ff* and *p*.

*Enchaînez*



## CHŒUR — ENTRÉE DE BEUCAIRE

All<sup>o</sup> non troppo ♩ = 100

1<sup>re</sup> DAMES

*p* Qui donc vient là-bas vers nous? —

2<sup>es</sup> DAMES

C'est le

All<sup>o</sup> non troppo ♩ = 100

*mf* *p*

TOUTES

Duc de Win - ter - set. Ses yeux sont noirs de cour - roux. — Il en

veut à qui? Dieu sait! —

1<sup>er</sup> GENTILSHOMMES

Il dut tom - ber au - jour - d'hui —

2<sup>es</sup> GENTILSHOMMES

Sur un

tous Car il ga.gne six fois sur sept Ce cher  
 plus tricheur que lui Car il ga.gne six fois sur sept Ce cher

Duc de Win - ter - set!  
 Duc de Win - ter - set!

TOUTES LES DAMES  
 Mais là voy - ez - vous Ce beau gen - til.

hom - me? J'i - gnore en - tre nous Com - ment il se



nom . me .

Ténors

Pa . pil . lon lé . ger A . vant qu'il se

*cresc.*

rous Il vient vol . ti . ger au . tour de la

po . se . Il vient vol . ti . ger au . tour de la

*dim.*

Moderato ♩ = ♩ .

WINTERSET à Lady Mary

Dé . esse et du bal et des

Ro . se!

Ro . se!

Moderato ♩ = ♩ .

*p*

MOLYNEUX

De votre a-mi-tié —

wi. ris, Mon-sieur, débarqué de Pa-riis, Ex-i-ge... Holà!

Vous coupez ma phrase à moi-tié! J'ai pro-mis, puisqu'il le ré-cla-me, De vous le

wi.

♩ = 108

LADY MARY

Son nom, My-lord?

BEAUCAIRE

Eh

wi. pré-sen-ter, Ma-da-me. Son nom...

♩ = 108



Bo. bien!

WINTERSET

Monsieurle Duc de Châ . teau . rien .

*p* DAMES

Monsieurle Duc

MESSIEURS

de Château-

rien Vous connais . sez? Non je ne sais Mais oui, très bien! Nom très an .

1<sup>er</sup> 2<sup>es</sup> 1<sup>er</sup> 2<sup>es</sup>

BEUCAIRE s'inclinant devant Lady Mary

Dans le

*p*

TOUS Le Duc de Cha . teau . rien!

*p*

. cien! Le Duc de Cha . teau . rien!

Be. vieux Roman de la Rose, On la dît en France é - clo - se. On a tort, et mon

LADY MARY

Be. Pour o - ser un tel ma.dri -

cœur connaît Mainte - nant où la Ro - se naît. —

L. M. gal Un Fran - çais n'a pas d'é - gal C'est char - mant, vraiment, pour la

L. M. Rose... — Mais faut-il vous croire? On n'ose!

Allegro mod<sup>to</sup> ♩ = 100

Allegro mod<sup>to</sup> ♩ = 100





## un peu cédé

Be. 

rire est mu-tin, Toutes ont le teint De la rose en fleur du ma-tin.  
là seraient fous Qui se-raient ja-loux - D'un re-gard tom-bé jus-qu'à nous!

## un peu cédé

Be. 

Nos deux peu-ples sont u-nis, Sauf quand ils sont

Be. 

en-ne-mis, Mais ils sa-vent d'un mê-me cœur A-do-

Be. 

-rer la reine au re-gard vain-queur Et ser-vir d'un-



*rit.* *a Tempo*

Bc. *mê - me cœur Anglaise ou Française au re - gard vain - queur!* *a Tempo*

*f rit.* *ff*

*CHŒUR*

*ff* Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont en - ne - mis

*ff* Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont en - ne - mis

Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur A - do - rer la reine au re -

Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur A - do - rer la reine au re -

BEAUGAIRE rit.

Anglaise ou Française au re -

-gard vain - queur! Et servir d'un mê - me cœur Anglaise ou Française au re -

-gard vain - queur! Et servir d'un mê - me cœur Anglaise ou Française au re -

rit.

1. -gard vain - queur! 2. Par - queur!

-gard vain - queur! -queur!

-gard vain - queur! -queur!

a Tempo Presto  $\text{♩} = \text{♩}$



# N° 7 - DUO

LADY MARY, BEUCAIRE

Molto mod<sup>to</sup> ♩ = 69

LADY MARY

Molto mod<sup>to</sup> ♩ = 69

Vous de . man . dez u . ne ro . se

PIANO

*f* *p*

L.M.

Mais les tâ . ches qu'elle im . po . se Sau . rez - vous les ac . com . plir

*leggiero e stacc.*

L.M.

Bra . ve . ment et sans fai . blir?

BEUCAIRE avec chaleur

Qu'à l'instant la fleur soit mien . ne!

*cresc.*

Bb.

Dès ce soir que je l'obtien . ne Et sans plus rien m'ac . corder

*p*

## LADY MARY

Bref é - moi! Pro - pos

Be. Vous n'a - vez qu'à com - man - der.

vains! Ser - ment d'a - mour

Be. Non, pour moi Mots di - vins!

vo - le, vole in - fi - dèle A ti - re d'ai - le;

Cet - te ro - se que voi - là Pour l'a - voir mé - ri - tez - là!

*p*  
staccato



L.M. Ser - ment d'a - mour vo - le vole in - fi - dèle A ti - re

Be. Ser - ment d'a - mour vo - le vole in - fi - dèle A ti - re

L.M. d'ai - le! Crains, ô fleur, l'a - mant Charmant Mais dont

Be. d'ai - le! Mais qu'im - porte a - mant Qui ment Et dont

*cresc.*

L.M. l'â - me fri - vo - le, Vo - le, fol - le! Le ser - ment

Be. l'â - me fri - vo - le, Vo - le, fol - le! Com - man -

*dim.* *p*

L.M. *♩*  
 D'un a - mant Vo - le, vo - le, vo - le, vo - le! Le ser - ment

Be. *♩*  
 - dez seu - le - ment Au dan - ger je vo - le! Je vous

*cresc.*

L.M. *pp*  
 D'un a - mant Vo - le vo - le vo - le vo - le vo - . . .

Be. *pp*  
 en fais ser - ment Oui, je vo - le, vo - le, vo - . . .

*p* *pp*

L.M. *♩*  
 - le! Aux jours bleus qu'A -

Be. *♩*  
 - le!

*p* *stacc.*



L M

.vril en-cha-te Le dé-sir ga-zouille et chan-te Dans les cœurs, dans

L M

les buis-sons... Vient l'o- rage, a- dieu chan- sons!

BEUCAIRE

Le désir fuit

*cresc.*

Be.

les jours som- bres Mais croyez qu'en vain les om- bres E- teindraient l'é-

*p*

LADY MARY

Com- pli-

Be.

.clat des cieux, Mon so- leil luit dans vos yeux.

L.M. *- ment Trop flat - teur!*

Be. Né vrai - ment Dans mon cœur!

L.M. Ser - ment d'a - mour vo - le, vole in - fi - dèle A ti - re

L.M. d'ai - le; Cet - te ro - se que voi - là

*p*  
*staccato*

L.M. Pour l'a - voir mé - ri - tez-là! Ser - ment d'a - mour

BEUCAIRE

Ser - ment d'a - mour



L.M. *vo - le, vole in - fi - dèle A ti - re d'ai - le!*

Be. *vo - le, vole in - fi - dèle A ti - re d'ai - le!*

L.M. *cresc. Crains, ô fleur l'a - mant Charmant Mais dont l'â - me fri - vo - le*

Be. *Mais qu'im - porte a - mant Qui ment Et dont l'â - me fri - vo - le*

*dim.*

*cresc.*

*dim.*

L.M. *Vo - le, fol - le! Le ser - ment D'un a - mant*

Be. *Vo - le, fol - le! Com - man - dez seu - le -*

*p*

*p*

*p*

L. M. Au loin vo - le, vo - le, vo - le! Le ser - ment

Be. - ment Au dan - ger je vo - le! Je vous

L. M. D'un a - mant Vo - le, vo - le, vo - le, vo - le, vo -

Be. en fais ser - ment Oui, je vo - le, vo - le, vo -

*pp*

*p* *pp*

L. M. - le!

Be. - le!



# N° 8 - QUATUOR

BEUCAIRE, MOLYNEUX; WINTERSET, BADGER

**Allegro vivo** ♩ = 100

**BEUCAIRE**  
Tant mieux pour l'An-gle -

**BADGER**  
Par-dieu! Mon-sieur je suis an-glais!

**PIANO**  
*f*

**Be.**  
-ter - re!

**Bad.**  
A - vec les Fran-çais je me plais A par-ler sans mys-

**Bad.**  
-tè - re! Maint d'entreux Con-nut à l'ins-tant Ce que j'a-vais à di -

Be. Je suis sûr qu'en vous é - cou - tant Tous ont dû beau - coup ri -

Bad. - re .

Be. - re!

(Indiquant une botte)

Bad. Plus d'un est mort de ri - - - re!

MOLYNEUX

Pro - pos pi - quant!

WINTERSET

Et pro - vo - cant, C'est moins ba - nal Qu'un ma - dri -

*p*

*sempre stacc.*



## BEAUGAIRE

Mon\_sieur je crois com\_pren . dre Joue à m'ex . ter . mi . ner...

wi. -gal!

Bc. Son air de tout pour\_fen .. dre N'est que pour ba . di . ner.

## MOLYNEUX

## BEAUC.

Il parle en sol\_dat ri\_ons - en! D'ac -

WINTERSET

Bad\_ger n'a rien d'un cour . ti . san

*p*

BEUCAIRE

cord a vec vous sur ce point! D'of fense il n'en est point!

BADGER

Vous trouvez

*cresc.*

MOLYNEUX

Non vraiment point! Vraiment point! Vraiment point!

Vraiment point!

point! Vraiment point! Vraiment point!

WINTERSET

Non vraiment point! Vraiment point! Vraiment point!

*f* *ff*

MOLYNEUX


Mes sieurs, lais sons - là les Fran çais, Dis -

*p*



Mo.  - si - pons ce ma - lai - se! BADGER  
Soit! fai - sons un au - tre pro -

Bad.  - cès, Pour si peu qu'il vous plai - se. La France à tous ses car - re -

Bad.  - fours Nous tend l'a - mour sans ces - se. On y peut cueil - lir tous les

MOLYNEUX  
Quoi! — même des prin -  
Bad.  jours Où ber - gère ou prin - ces - se

Mo. *- ces - ses?*

WINTERSET

Mon - sieur le Fran - çais cet - te fois Re - lè - ve -

BEAUCAIRE

Chez nous mê - me la Rei - ne

Wi. *- ra le gant, je crois...*

Be. *Peut fai - blir* comme ail - leurs; Quand l'a - mour nous en -

Be. *- traî - ne* C'en est fait des meil - leurs! Mais nous n'ai -

*cresc.*



Be. *mons pas les rail-leurs!... Au rire in-sul-tant d'un fri-pon*

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: ".mons pas les rail-leurs!... Au rire in-sul-tant d'un fri-pon". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

(Beaucaire frappe de son gant Badger au visage)

Be. *Ce n'est pas d'un mot qu'on ré-pond! Mais...*

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. Above the vocal line, there is a stage direction: "(Beaucaire frappe de son gant Badger au visage)". The lyrics are: "Ce n'est pas d'un mot qu'on ré-pond! Mais...". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a *dim.* (diminuendo) dynamic marking. The music is written in two staves.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, starting with a *p* (piano) dynamic marking. The music is written in two staves.

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, starting with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The music is written in two staves.

## N° 9 - FINALE

Maestoso ♩ = 106

PIANO

LES DAMES

Ve - nez! pour le me - nu - et Le me - nu - et des ro - ses.

Qu'à cha - cune un bou - quet De ro - ses Dé - clo - ses



Fasse en - cor plus co-quet Le geste ou les po - ses

Ve - nez pour le me - nu - et Le me - nu - et des ro -

- ses.  
GENTILSHOMMES *dolce*  
Ve - nez pour le me - nu - et, Le me - nu - et des ro - ses,

L'a - mour tendre et coquet Rit aux plus mo - ro - ses.

Et nous offre en bouquet Ses ro - ses Dé - clo - ses

Dan - sons le me - nu - et Le frais me - nu - et des ro - ses.

Ve - nez pour le me - nu - et Le me - nu - et des ro - ses  
 Ve - nez pour le me - nu - et Le me - nu - et des ro - ses

Qu'à cha - cune un bou - quet De ro - ses dé - clo - ses!  
 L'a - mour tendret co - quet Rit aux plus mo - ro - ses!



Fasse en - cor plus co - quet Le geste et les po - ses  
 Et nous offre en bou - quet Ses ro - ses Dé - clo - ses

Dan - sons le me - nu - et Le me - nu - et des ro - . . .  
 Dan - sons le me - nu - et Le me - nu - et des ro - . . .

- ses .  
 - ses .

## MENUET DES ROSES

First system of musical notation for 'Menuet des Roses'. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of two sharps (D major). The music begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The melody in the treble clef features eighth-note patterns and chords, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef continues with melodic lines, including a phrase with a slur and a fermata. The bass clef accompaniment remains consistent with eighth-note patterns. A piano (*pp*) dynamic marking is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef features a series of eighth-note chords and melodic fragments. The bass clef continues with its accompaniment. The system concludes with a fermata over a chord in the treble clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with some rests. The bass clef accompaniment is consistent. A *sempre pp* (piano) dynamic marking is placed above the first measure of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef features a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef accompaniment includes some chords with a fermata. The system ends with a final chord in the bass clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef accompaniment continues with eighth-note patterns. The system concludes with a final chord in the bass clef.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music includes a piano (*pp*) dynamic marking and various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with a piano (*pp*) dynamic marking. The notation includes slurs and various rhythmic values.

Third system of musical notation, featuring a *poco cresc.* (poco crescendo) dynamic marking. The system concludes with a key signature change to three sharps (F#, C#, and G#).

Fourth system of musical notation, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The key signature remains three sharps. The notation includes slurs and rests.

Fifth system of musical notation, also marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The key signature is three sharps. The system features complex rhythmic patterns and slurs.

Sixth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature is three sharps. The system includes various rhythmic figures and slurs.

## LUCY (à Townbrake, pendant la danse)

Tiens, mais je ne vois pas i - ci L'ai - ma - ble

Lu. Duc... Non, non, pas vous!... le Duc fran -  
 WINTERSET  
 Mais si, voi - ci!

Lu. çais Qui ce soir à tous les suc - cès...

Lu. Et Mo - ly - neux s'est en - vo - lé?



## WINTERSET

Le Duc, ma\_dame est dé\_so\_lé!...

*poco cresc.*

## LADY MARY

Qu'est de\_ve - nu le Duc? Vraiment

L.M. Il nous ou\_blie au bonmo\_ment!

NASH

Ma\_dame, il vient d'être ap.pe.

*p*

## LUCY

Mais j'a\_per.

L.M. Il re\_vien\_dra?...

Na. -lé.. Pro.ba.ble\_ment.

Lu. - çois...

TOWNBRAKE  
Eh bien?

Na. (à Rakell)  
Du calme! Qu'on ne sache

WINTERSET  
Eh bien?

RAKELL *Allegro*  $\text{♩} = 80$   
Cessez le bal! Un coup fa . tal... Un

Na. rien!

CHŒUR  
Un meur.tre! Un meur.tre!

(la danse cesse) *Allegro*  $\text{♩} = 80$   
Un meur.tre! Un meur.tre!



Ra. crime af.freux, cru . el! — Un

NASH

Certe, -un duel

WINTERSET

C'é . tait un duel

Ra. duel! non! une embus . ca . de Un piège in . di . gnement ten . du! Mais contre un

Ra. roi de l'es . to . ca . de On est per . du!

WINTERSET

Pourquoi per . du?

## LADY MARY (à Molyneux)

Par - lez, Mo - ly -

(à Winterset)

Ra. Aus - si c'est vo - tre faute à vous!

*ff* *f* *p*

L.M. - neux!... Ra - con - tez - nous!

MOLYNEUX

Dès le si -

L.M. Pour qui fa - tal?

Mo. - gnal, C'é - tait fa - tal!

*cresc.* *f*



Allegro  $\text{♩} = 106$ 

Mo. Mais, pour Bad-ger, oui, fa - tal! Il tâte, il coupe, il at -

Mo. -taque en quarte, En tierce, il bondit, Va, vient, prompt! Le fer de l'autre un ins -

Mo. -tant s'é - carte, Il fonce et Badger en vain rompt... Le temps d'un éclair et sou -

Mo. -dain tou - ché Voi - là tout de son long Bad - ger cou - ché!

WINTERSET

Quoi?

## RAKELL

Il en a l'air!

## MOLYNEUX

Un mois sur le flanc, Ça

Wi.

mort, Badger?

## LADY MARY

Et lui, le Duc?

Mo.

n'est pas cher!

Lui, le

## NASH

Oui, di - tes - nous?

Mo.

Duc?... Retournez-vous!

Levez les yeux, — Voyez, mes —



(Beucaire paraît en haut de l'escalier;  
il donne le bras à la Comtesse de Greenbury)

Mo. 
  
\_ sieurs! Hon - neur au Duc du Châ.teau.rien!

*CHŒUR*
  
Hon -

- neur au Duc de Château.rien! —

BEUCAIRE

J'ai fait ce qu'on m'im. po. se

Be. Ai - je gagné ma ro - se ?

Be. *dolce* **Moderato** 0 ro - se, mer - veil - leux bu -

**Moderato** *pp* *pp* *pp*

*Leg.* \* *Leg.*

Be. tin, Ton charme est sans pa - reil! Rose é - close aux feux

\* *Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \*

Be. du ma - tin, Cueil - lie au soir ver - meil Un cher bai -

**poco più lento** **poco più lento**

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.*



Be. *ser* *tres.saille* en toi, Mon cœur t'en - gage à ja - mais ma foi,

Be. Ro - se d'es - poir, peut - être un jour....

rall.

Lento a Tempo LADY MARY

Me sou - ri - ra l'a - mour!

Lento a Tempo

*pp* *p* cantabile

L. M. ro - se ga - ge char - mant Que ma bouche

L. M.

a bai - sé - e, Rose é - close au sein -

L. M.

- til - le - ment Des gout - tes de ro - sé -

L. M.

- e! Gar - diez - la comme vo - tre foi

L. M.

Cet - te fleur qui vous vient de moi! Ro - se d'es -

*cresc.*



L.M. *allarg.*  
 -poir peut-être un jour Vous sou-ri-

*rall.* *ff* *allarg.*

L.M. *Tempo 1º*  
 -ra l'a-mour, l'a-mour!...

*CHOEUR ff*  
 Ro-ses, ro-ses, nei-gez sur eux! Fleurs com-pli-cés des

*ff*  
 Ro-ses, ro-ses, nei-gez sur eux! Fleurs com-pli-cés des

a-mou-reux Ro-ses d'es-poir, peut-être, un jour

a-mou-reux Ro-ses d'es-poir, peut-être, un jour

Leur sou - ri - ra l'a -

Leur sou - ri - ra l'a -

This system contains the first two systems of music. The top system shows a vocal line with lyrics "Leur sou - ri - ra l'a -" and a piano accompaniment. The second system repeats the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various chords and ornaments.

-mour!

-mour!

This system contains the third and fourth systems of music. The top system shows a vocal line with lyrics "-mour!" and a piano accompaniment. The second system repeats the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various chords and ornaments.

This system contains the fifth and sixth systems of music. Both systems feature piano accompaniment. The top system shows a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various chords and ornaments. The bottom system continues the piano accompaniment, ending with a double bar line and a fermata.

95



# ACTE II

## N° 10 - PASTORALE

CHŒUR et DANSE

Allegro non troppo ♩ = 96

PIANO

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system is marked 'PIANO' and includes the tempo 'Allegro non troppo' and a quarter note equal to 96 beats. The music is in 9/8 time and features a flowing melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

First system of piano introduction. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a bass line with quarter notes and half notes. A *cresc.* marking is present above the bass line.

Second system of piano introduction. Treble clef continues the melodic line. Bass clef has a bass line with quarter notes and half notes. A *f* marking is present above the bass line.

## RIDEAU

Chorus vocal entry. Treble clef has a vocal line starting with a rest. Bass clef has a bass line starting with a rest. The lyrics are: "CHŒUR, DAMES et GENTILSHOMMES" and "Quand le so - leil do - re L'om - bre des sous bois".

Piano accompaniment for the chorus. Treble clef has a melodic line. Bass clef has a bass line with quarter notes and half notes. The lyrics are: "Quand le so - leil do - re L'om - bre des sous bois".

Second system of chorus vocal entry. Treble clef has a vocal line. Bass clef has a bass line. The lyrics are: "L'a - mour mène en - co - re Ses jeux d'au - tre - fois Et sur les fou - gè - res".

Second system of piano accompaniment for the chorus. Treble clef has a melodic line. Bass clef has a bass line with quarter notes and half notes. The lyrics are: "L'a - mour mène en - co - re Ses jeux d'au - tre - fois Et sur les fou - gè - res".



Du parc bo - ca - ger Nymphes et ber - gè - res Viennent vol - ti - ger!

Du parc bo - ca - ger Nymphes et ber - gè - res Viennent vol - ti - ger!

Quand le so - leil do - re L'om - bre des sous - bois .

Quand le so - leil do - re L'om - bre des sous - bois .

L'a - mour mène en - co - re Ses jeux d'au - tre - fois!

L'a - mour mène en - co - re Ses jeux d'au - tre - fois!

No-tre vive et joy - euse ardeur Laisse aux rois l'or et la grandeur  
 No-tre vive et joy - euse ardeur Laisse aux rois l'or et la grandeur

Mais on voit Messieurs Briller dans nos yeux Des cœurs insouci - eux Et, pressés autour  
 Mais on voit Messieurs Briller dans vos yeux Des cœurs insouci - eux Et, pressés autour

de nos pas, Les plus fiers ne ré - sistent pas A nous proposer De nous é-pouser  
 de vos pas, Les plus fiers ne ré - sistent pas A vous proposer De vous é-pouser



Pour nous prendre un bai.ser! *ff* Quand le so.leil do.re L'ombre des sous-bois  
 Pour vous prendre un bai.ser! *ff* Quand le so.leil do.re L'ombre des sous-bois

L'a.mour mène en.co.re Ses jeux d'au.trefois Et sur les fou.gè.res Du parc bo.cager  
 L'a.mour mène en.co.re Ses jeux d'au.trefois Et sur les fou.gè.res Du parc bo.cager

Nymphes et bergè.res Viennent vol.ti.ger.  
 Nymphes et bergè.res Viennent vol.ti.ger.

# N° 11 - COUPLETS

NASH

Moderato ♩ = 108

PIANO

NASH

Ja -

Na.

- dis quand j'é - tais roi de Bath, (Que ce temps là re - nais - se!) Il  
 - mour é - tait en ce temps là, Mes - sieurs, fort à la mo - de On

Na.

fa - lait voir à quels é - bats Se li - vrait la jeu - nes - se! Bal  
 le chan - tait en Sol en La Sur l'un et l'au - tre mo - de. On

Na.

ou fes - tin Jus - qu'au ma - tin C'en é - tait des ri - bo - tes! Et pleins d'entrain Sur le terrain On  
 sou - pi - rait, On im - plorait! La belle en fin tou - ché - e Of - frait au moins A tous besoins Quel -



Na. se pou\_sait des bot\_tes!  
-que fa\_veur ca\_ché\_e!

*p*

CHŒUR Des bot\_tes! Des bot\_tes! On se pou\_sait des bot\_tes!  
Ca\_ché\_e, Ca\_ché\_e, Quel\_que fa\_veur ca\_ché\_e!

*p*

Des bot\_tes! Des bot\_tes! On se pou\_sait des bot\_tes!  
Ca\_ché\_e, Ca\_ché\_e, Quel\_que fa\_veur ca\_ché\_e!

Na. Pour Bath aujourd'hui quel déclin Et quel le pauvre\_té On  
A Bath aujourd'hui quel déclin! L'a\_mour n'est plus ai\_mant Et

*mf*

Na. joue une heur' pour un shilling, On ne boit que du thé! Des ca\_ lembours Dits à rebours Quel  
sans dé\_tour, sans mot ca\_lin Se hâte au dénouement. En fait d'a\_veux: "Je veux.. Tu veux? Quel-



Na. *le mi-sère, hé-las! Fi-nis les heu-reux jours Où j'é-tais Roi de Bath!*  
*le mi-sère, hé-las! Fi-nis les heu-reux jours Où j'é-tais Roi de Bath!*

*f* Pour A

*f* Pour A

*ff*

Bath aujourd'hui quel déclin! Quel le mi-sère, hé-las! Fi-nis les jours où dans son plein  
 Bath aujourd'hui quel déclin! Quel le mi-sère, hé-las! Fi-nis les jours où dans son plein

Bath aujourd'hui quel déclin! Quel le mi-sère, hé-las! Fi-nis les jours ou dans son plein  
 Bath aujourd'hui quel déclin! Quel le mi-sère, hé-las! Fi-nis les jours ou dans son plein

NASH 1 2

2. L'a.

Nash é-tait Roi de Bath!  
 Nash é-tait Roi de Bath!

Nash é-tait Roi de Bath!  
 Nash é-tait Roi de Bath!

*ff*



REPL: Ecoutez-moi plutôt.

# N° 12 - COUPLETS

LUCY

Moderato ♩ = 82

LUCY

A fem - me jo -  
Si ne vous a -

PIANO

*p*

Lu.

- li - e C'est vraiment fo - li - e De ré - pé - ter quelle est  
- gré - e Cet - te si - ma - gré - e Vou - lez-vous un bon con -

Lu.

bien Quand de - vant sa gla - ce  
- seil? Don - nez-nous om - bra - ge

HOMMES

*p*

Oh! com - bien!  
Quel con - seil?

Lu. El - le, se dé - la - ce Croit - on qu'el - le ne voit rien?  
Bis - que! Bis - que! Ra - ge Est un moy - en sans pa - reil!

*p*

Non!...  
Sans

Lu. Van - ter no - tre bou - che,  
Pré - tez quelque his - toi - re,

pas rien!  
pa - reil!

Lu. Beau - coup moins nous tou - che Que de plus dis - crets ap - pas.  
Quelque a - mour no - toi - re Au ri - val qui vous eût nui...



Lu. Car en cette af -  
Et sou - dain ja -

HOMMES  
Quels ap - pas!  
V'lan, pour lui!

Lu. - fai - re Ceux que l'on pré - fè - re Sont les char - mes qu'on n'a  
- lou - se Votre i - dole é - pou - se Dans son trou - ble vous ou

Lu. pas...  
lui!

HOMMES *p* Qu'on n'a pas!  
Non pas lui!

*pp* Tous les charmes, tous sont en vous.  
Risquer tout ou rien! mer - ci bien!

rall.



Allegro (T<sup>o</sup> di Valse)

Lu.

Pourvous fai - re bien ve - nir Et nous ob - te - nir Il faut dans vo -  
 Pourvous fai - re bien ve - nir Et nous ob - te - nir Il faut dans vo -

Allegro (T<sup>o</sup> di Valse)

Lu.

-tre cerveau Trou - ver du nou - veau . Quelque adres - se De tendres - se  
 -tre cerveau Trou - ver du nou - veau . Sa - voir ê - tre No - tre mai - tre

Lu.

Donne plus de prix A l'a - veu des mieux é - pris, Et c'est sur - tout  
 A parfois du bon! No - tre cœur ne fait qu'un bond, Joie ex - tase e -

Lu.

quand il ment Qu'enous plait un compliment; C'est vraiment char - mant!  
 -ni - vre - ment! Et c'est l'em - poi - son - nement! C'est vraiment char - mant!



Sopr., Alto  
Tén., Bass.

1. Pour nous fai - re bien ve - nir Et vous ob - te - nir Il faut dans no -

2. Pour nous fai - re bien ve - nir Et vous ob - te - nir il faut dans no -

- tre cerveau Trouver du nou - veau Quelque a - dres - se De tendres - se

- tre cerveau Trouver du nou - veau Sa - voir é - tre No - tre maî - tre

Donne plus de prix A l'a - veu des mieux é - pris Et c'est son tout

A parfois du bon No - tre cœur ne fait qu'un bond Joie, ex - tase, e -

LUCY

Que nous plaît un com-pli-ment! C'est vraiment char-  
 Et c'est l'em - poi - son - ne - ment! C'est vraiment char -

quand il ment!  
 - ni - vre - ment!

*p*

Lu.  
 - mant!  
 - mant!

*f*

1

Tempo 1<sup>o</sup>

*p*

2

179



# N° 13-CHŒUR ET VALSE

(Le Rossignol)

LADY MARY

**Allegro non troppo** ♩ = 96

PIANO

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The music is in a 3/8 time signature and a key signature of one flat.

The second system features vocal lines and piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics: "Le jour di - mi - nu - e". A "CHŒUR" marking is present above the vocal lines. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The lyrics "Le jour di - mi - nu - e" are repeated on the second vocal staff.

The third system continues the vocal and piano accompaniment. The lyrics are: "Qui nous fut si doux Et l'heure est ve - nu - e De rentrer chez nous;". The piano accompaniment provides a steady accompaniment for the vocal lines.

Sous ces verts por-ti - ques Re - naît l'âge heureux Oû les Dieux an-ti - ques

Sous ces verts por-ti - ques Re - naît l'âge heureux Oû les Dieux an-ti - ques

E - taient a - mou - reux . *f* Sous ces verts por -

E - taient a - mou - reux . *f* Sous ces verts por -

- ti - ques Re - naît l'âge heu - reux .

- ti - ques Re - naît l'âge heu - reux .



Où les Dieux an - ti - ques E - taient a - mou - reux .

Où les Dieux an - ti - ques E - taient a - mou - reux .

## TOWNBRAKE

De leur troupe a - gres - te Plus rienn'est res - té . — WINTERSET

Par - don, il nous

res - te Tou - te la beau - té . — Tou - te la beau - té .

**Poco rall.** **Valse Tempo**  $\text{♩} = 72$   
(poco animato)

**Poco rall.** **Valse Tempo**  $\text{♩} = 72$   
(poco animato)

## LADY MARY

Le vol

L.M.

prompt des Dieux Re - monte aux cieux — Pour fuir notre hi - ver trop  
sur la mer, Du gouffre a - mer — A sur - gi Vé - nus la

L.M.

ru - de . . . Puis vient le  
blon - de . . . La - mour joy -

L.M.

mois Des joy - eux é - mois — U - ne flûte au loin pré - lu - de —  
- eux Vain - queur des Dieux — Règne en maî - tre sur le mon - de —

L.M.

Tout s'é - veille et rit Chante  
La ber - gè - re sent En



L.M.

ou fleu - rit, L'a - beille aux prés tour - noi - e Et le  
rou - gis - sant Mol - lir son cœur fa - rou - che, L'a - mant

L.M.

ros - si - gnol Gonfle et tend son col Et trille un ap - pel de  
s'en - har - dit; Aux doux mots qu'il dit, L'o - reil - le de - vient la

L.M.

joi - e, Et le ros - si - gnol Gonfle et tend son col Et  
bou - che! L'a - mant s'en - har - dit; Aux doux mots qu'il dit L'o -

L.M.

trille un ap - pel de joi - e Ah!  
- reil - le de - vient la bou - che. Ah!

L.M.

Ah! Ros - si - gnol, Ros - si -  
 Ah! Ros - si - gnol, Ros - si -

L.M.

- gnol, Tout comme au - tre - fois.  
 - gnol, Tout comme au - tre - fois.

L.M.

Que ta voix sous la voû - te des bois S'é - lan - ce d'un  
 Qu'à ta voix sous la voû - te des bois La nuit, suspen -

L.M.

clair en - vol Et qu'é - clo - se  
 dant son vol Donne au ré - ve



L. M.

Lys ou ro - se En bou - quet d'a - mour  
 Qui s'a - chève En bou - quet d'a - mour

L. M.

Joie au cœur, la nuit, le jour!  
 Joie au cœur, la nuit, le jour!

L. M.

Les Dieux Les Dieux sont de re -  
 Les Dieux Les Dieux sont de re -

L. M.

-tour!  
 -tour!

CHOEUR  
 Ros - si - gnol, Ros - si - gnol Oi - seau tendre et  
 Ros - si - gnol, Ros - si - gnol Oi - seau tendre et



fol, Chante aux bois, la nuit, le jour  
 fol, Chante aux bois, la nuit, le jour

LADY MARY

Là-bas, Les Dieux sont  
 Les Dieux sont de re-tour! Les Dieux sont  
 Les Dieux sont de re-tour! Les Dieux sont

L. M.  
 de re-tour!  
 de re-tour!  
 de re-tour!



# N° 14 - DUO

LADY MARY, BEAUGAIRE

**Andante (un poco lento)** ♩. = 60

**BEAUGAIRE** *dolce*

Quoi! si

**PIANO** *p* *dolce*

**Be.**

doux — Ce beau soir Est sur vous sans pou - voir! Faut - il

**LADY MARY**

Ah! j'ai

**Be.**

per - dre tout es - poir De ja - mais vous é - mou - voir? —

L. M. *p*

peur — Main.te - nant De mon cœur Frisson - nant! Soy - ez

L. M. *f* *p*

bon! E - par - gnez - moi La pu - deur de tant d'é - moi!

*cresc.*

L. M.

Plus un mot! BEAUCAIRE A quoi bon les mots? —

Plus un mot! A quoi bon les mots? —

*p* *dim.*

L. M. *pp*

No - tre cœur prêt à fleurir. Ne doit pas trop tôt s'ouvrir...

Be. *pp*

No - tre cœur prêt à fleurir Ne doit pas trop tôt s'ouvrir...

*pp*



L. M. *Cha . que jour Tour à tour, En . ri . chit l'a . mour... —*

Be. *Cha . que jour Tour à tour, En . ri . chit l'a . mour... — ô*

L. M. *Oui, vo . tre bien! Ne disons plus rien! — Oui,*

Be. *mon seul bien! Ne disons plus rien! — ô mon seul bien!*

L. M. *vo . tre bien! Ne di . sons — plus rien!*

Be. *Ne di . sons — plus rien!*

Be. Vo - tre cœur!... — Vo.tre main!.. Ô bonheur Sur.hu .

Be. \_main!... C'est un rêve hé.las! trom.peur Que le jour tue.ra...j'ai

LADY MARY Non, pour . quoi Dou.tez - vous? C'est bien moi, C'est bien

Be. peur!

L. M. nous! Vo - tre rêve au clair ma . tin Ne se . ra pas plus loin.

*cresc.*



L.M. *tain!* Plus un mot! A quoi bon les

**BEUCAIRE**

Plus un mot! A quoi bon les

*p* *dim.*

L.M. *mots!* Ser - rons-nous tous les deux bien fort Seuls en nous jus -

*pp*

Be. *mots!* Ser - rons-nous tous les deux bien fort Seuls en nous jus -

*pp*

L.M. - qu'à la mort, Cha - que jour Tour à tour, En - ri.chit l'a -

Be. - qu'à la mort, Cha - que jour Tour à tour, En - ri.chit l'a -

L.M. *p*  
 \_mour... Oui, vo - tre bien! Ne di\_sons plus

Be. *p*  
 \_mour... O mon seul bien! Ne di\_sons plus

L.M. *pp*  
 rien! Gui, vo - tre bien! Ne di\_sons plus

Be. *pp*  
 rien! O mon seul bien! Ne di\_sons plus

L.M.  
 rien!

Be.  
 rien!



# N° 15 - FINALE

Molto vivace ♩ = 126

WINTERSET

PIANO

Molto vivace ♩ = 126

Non! Non!

LADY MARY

Com - ment ?

w1.

Ce se - rait vous per - dre vrai - ment!

Oui,

L.M.

C'est de votre Hon - neur

w1.

vrai - ment!

Un pa - reil fri - pon!

L.M. que je tiens son nom: Le Duc de Cha-teau-rien!

Wi. C'est un faux

L.M. Ah! ça! mon\_sieur Vous men-tez

Wi. nom!...

*dim.*

L.M. bien!

BANTISON, TOWNBRAKE et RAKELL

C'est vrai! C'est vrai! le Duc dit

BICKSITT

C'est vrai! C'est vrai! le Duc dit

Wi. Je ne mens pas et j'en appelle à tous!



Lento (à Beaucaire)

L. M. Parlez, Monsieur, dé.fen.dez-

Ban. To. Ra. vrai!

Bl. vrai!

Lento

*p*

L. M. -vous! Ah! non, de grâ - ce!

BEAUGAIRE Mais qu'il parle! A lui, d'a-

WINTERSET Me croyez-vous?

ad lib.

L. M. Eh, bien, Monsieur, parlez d'a-

Be. -bord!

*p* RAKELL (à part) Il est très fort!

*p* TOWNBRAKE (à part) Beaucoup d'au - da.ce!

**Molto moderato** ♩. = 66

L.M. *. bord!*

WINTERSET

*ff* *mf*

**Molto moderato** ♩. = 66

wi. *pesante*

*. tain barbier nous tombe un jour, Ve - nu, dit-on, de Fran - ce, Ai mant le jeu, le*

wi. *vin, l'amour, Le reste aussi, je pen - se. De beaux habits frais et pimpants, Le*

wi. *geai se croit le roi des paons, Dieu sait d'où vient ce fri - pon vulgai - re Qui se*



LADY MARY et LUCY

Q'im.porte i .

BEUCAIRE

Q'im.porte i .

BANTISON et TOWNBRAKE

Dieu sait d'ou sort Monsieur Beau.caire!

BICKSITT

Dieu sait d'ou sort Monsieur Beau.caire!

wi.

fait appe.ler Mon . sieur — Beau . caire?

L.M.  
Lu.

. ci Monsieur Beau . caire?

Be.

. ci Monsieur Beau . caire?

wi.

Le drôle, un soir est

w1. dé - mas - qué, For - cé de dis - pa - rai - tre: Va - t-il s'enfuir, son

w1. coup manqué? Oh! non, car c'est un maî - tre. Il a dans son sac

w1. plus d'un truc, Le vil bar - bier se change en Duc de Cha - teaurien, le nom

w1. n'y fait guè - - - re Mais au fond c'est en - cor - Mon - sieur - - - Beau -





Andante ♩ = 90

L.M. Mais oui!

Wf. \_tez? Alors, Madame, eh bien, deman - dez - lui!

Andante ♩ = 90

*p*

Un peu plus lent (sans rigueur)

L.M. Je vois, monsieur, qu'on ment i-ci, J'en suis

Un peu plus lent (sans rigueur)

*dolce*

L.M. sûre et pour-tant Un mot, un seul, mon cœur attend Dissi-peze mon sou-

poco accel.

reprenez le mouv!

L.M. -ci! Dou-ter c'est trop et j'ai besoin Qu'un mot enfin m'é-clai-re! Dou-

*cresc.*

*f*



L.M.

ter de vous, j'en suis... bien loin... Mais étes-vous... Beau-cai-re!

BEUCAIRE

Oui je l'a- voue!

WINTERSET

un peu plus vite Ah! vous voy-

RAKELL

Notre homme ne fait plus la roue! —

W1.

ez! Lui-même a- voue!

LADY MARY (tremblante)

Je... je me trompe... sûrement... Je crois...mais

1<sup>o</sup> Tempo

L.M.

non!... C'est vous Beau - caire?

BEAUCAIRE

Oui, je l'a -

*dim.* *p* *pp*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for the character Beaucaire, starting with the lyrics 'non!...' and 'C'est vous Beau - caire?'. The middle staff is a vocal line for the character Beaucaire, with the lyrics 'Oui, je l'a -'. The bottom staff is a piano accompaniment, marked with dynamics 'dim.', 'p', and 'pp'. The music is in a minor key and 7/8 time.

**Allegro agitato** ♩ = 112  
(à Lucy)

L.M.

Par - tons d'i - ci!...

LUCY

Ve - nez, ma chère!

Be.

- voue!

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Lucy, with the lyrics 'Par - tons d'i - ci!...'. The middle staff is a vocal line for Lucy, with the lyrics 'Ve - nez, ma chère!'. The bottom staff is a piano accompaniment, marked with dynamics 'f' and 'pp'. The tempo is 'Allegro agitato' at 112 beats per minute. The music is in a minor key and 7/8 time.

**Allegro agitato** ♩ = 112

WINTERSET

Croy - ez à tout mon dé - voue - ment?

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Winter, with the lyrics 'Croy - ez à tout mon dé - voue - ment?'. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo is 'Allegro agitato' at 112 beats per minute. The music is in a minor key and 7/8 time.



(se tournant vers Beaucaire)

wi.

Qu'on vous revoie à Bath, vous, gareaux

BEUCAIRE

wi.

Vous m'y verrez un jour!

coups.

ff

Andante

Be.

J'ai dit vrai... Je suis bien Beaucaire Et ma réponse est sans dé-

rall.

Andante

p *espressivo*

Be.

-tour... J'ai dû la faire... attendez... Deman-

Allegro vivo LADY MARY

Oh! non! mer - ci!

LUCY

Par - tons d'i -

Be.

\_dez!

WINTERSET

Par - tons d'i -

Allegro vivo

Lu.

- ci!

Be.

Rien qu'un mot!

Wi.

- ci!

(aux postillons)

Au trot!



Molto allegro ♩.=120

(on entend un galop de cheval)

*fp* *p*

*cresc.*

MOLYNEUX (entre précipitamment)

Chateau.

Mo

rien! Eh quoi? bles.sé?

*f*

**BEUCAIRE**  
Non... rien.

**FRANÇOIS**  
Ah! Mon sei .

*dim.*

Fr. - gneur! Voy - ez... du sang!

(entr'ouvrant le vêtement de Beaucaire)

*rall. molto*

**BEUCAIRE** **Lento**  
C'est rien!

**MOLYNEUX**  
Mais si... voyez i - ci!...

**Lento** *pp*

**Be.** Mais non... mais non!... Peu de chose...



Be.

MOLYNEUX  
Rien qu'u.ne rose... ma ...

FRANÇOIS  
Ah! qu'est-ce là?

*dolce*  
*pp*

♩. = 56 (Il tombe dans les bras de Molyneux et de François)

rose!

147

*strin . . . gen . . . do*

**Allegro**

149

# ACTE III

## N° 16 - CHŒUR

Allegro ♩ = 112

PIANO *p*



*cresc.*



*f*



*v*





Sop., Altos *ff*  
 Vous connaissez la nouvelle? Son Excellence est ici!

Tén., Bass. *ff*  
 Vous connaissez la nouvelle? Son Excellence est ici!

Tout Bath se presse au-tour d'Elle, On ne parle que de lui!

Tout Bath se presse au-tour d'Elle, On ne parle que de lui!

Quel honneur et quel succès Pour l'Ambassadeur français!

Quel honneur et quel succès Pour l'Ambassadeur français!

Quel honneur et quel suc\_cès Pour l'Ambas\_sa\_deur fran\_çais!

Quel honneur et quel suc\_cès Pour l'Ambas\_sa\_deur fran\_çais!

1<sup>re</sup> Sop. *mf*

Son al\_lure est sans pareil\_le, Son cos\_tume u\_ne merveil.le

*mf*

2<sup>de</sup> Sop. *mf*

Ses rubans...

Un pe\_tit air d'ar\_rogance A\_joute à son é\_légance Retombants

*p*



1<sup>er</sup> Sop. Son gi - let...  
 2<sup>ds</sup> Sop. vi - o - let  
 Tén. Il sou - rit,  
 Bass. Que d'es - prit!

TOUTES  
 Et quel goût! Pour vaincre il n'a qu'à pa - raî - tre! TOUS  
 En fin tout! Il sait vous par - ler en maî - tre

*cresc.*  
 Nul a - mant bien - tôt n'exis - te, Nul - le fem - me ne ré - sis - te!  
 Nul a - mant bien - tôt n'exis - te, Nul - le fem - me ne ré - sis - te!

*cresc.*

Ah! Quel hon - neur Et quel bonheur!... Cé - lé - brons avec ar - deur L'é - lé -

Ah! Quel hon - neur Et quel bonheur!... Cé - lé - brons avec ar - deur L'é - lé -

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamics include *f* (forte) and *q* (quasi). The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

- gance et la splendeur De Mon - sieur l'Ambassa - deur! De Monsieur l'Am - bas - sa -

- gance et la splendeur De Mon - sieur l'Ambassa - deur! De Monsieur l'Am - bas - sa -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamics include *f* (forte). The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

deur!...

deur!...

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamics include *ff* (fortissimo). The key signature is three sharps (F#, C#, G#).



# N° 17 - SEXTETTE

RAKELL, TOWNBRAKE, JOLIFFE, BADGER, BANTISON, BICKSITT

Allegro (mouv! de Marche) ♩. = 110

PIANO

RAKELL, TOWNBRAKE et JOLIFFE

BADGER

Quand un brav' gé-néral Mon-té sur son grand ch'val Part l'ma-tin pour l'assaut, Ra-ta -

Ra-ta -  
plus BANT. et BICK.

Ra.  
To.  
Jo.

- plan fait l'tambour bat - tant Tu tu tu fait le fi - fre con - tent .

Bad.  
Ban.  
Bl.

- plan fait l'tambour bat - tant Tu tu tu fait le fi - fre con - tent .

RAKELL

Mais le soir quand le brav gémé - ral Rentreau campsans son chval L'air très sot Ra.ta -

TOUS

TOUS

Ra.ta -

Ra.

-plan fait l'tambour bat - tu Et le fi - fre fait tu tu tu tu!

-plan fait l'tambour bat - tu Et le fi - fre fait tu tu tu tu!

## TOWNBRAKE

BANTISON

Mais n'empêch' qu'il a per - du son ch'val

Ligé - né - ral se r'dres - se tri - omphal



## JOLIFFE

Un' bell' retraite et conforme à notr' plan!

BICKSITT

Plan ra\_taplan Soldats, d'l'élan Un' bell' retraite et conforme à notr' plan!

TOUS

Le front haut gauch'! droit' Le re\_gard as\_su -

TOUS

Le front haut gauch'! droit' Le re\_gard as\_su -

- ré! Même bat\_tu, Tu tu tu tu tu Il doit être ho - no - ré Le

- ré! Même bat\_tu, Tu tu tu tu tu Il doit être ho - no - ré Le

bra - ve gé - né - ral ——— Quand il n'a per - du qu'son ch'val ——— Et quand  
bra - ve gé - né - ral ——— Quand il n'a per - du qu'son ch'val ——— Et quand

fiè - rement il re - vient à pied ——— Sans être es - tro - pié!  
fiè - rement il re - vient à pied ——— Sans être es - tro - pié!

*ff* *mf*

**BADGER** **TOUS**  
Le plus sûr de son art Peut tom - ber par hasard Sur un au - tre Cé - sar Pif! Pif!  
**Pif! Pif!**  
**TOUS**



paf! On s'rait tout d'suit pouf! \_\_\_\_\_ Sans a - voir mêm' le temps d'crier ouf! \_\_\_\_\_  
 paf! On s'rait tout d'suit pouf! \_\_\_\_\_ Sans a - voir mêm' le temps d'crier ouf! \_\_\_\_\_

**RAKELL** **TOUS**  
 A quoi bon d'i-nu-ti les as-sauts Et des corps en mor-ceaux Par monceaux? Boum! Boum!  
**TOUS**  
Boum! Boum!

Boum! Mugit le ca - non! \_\_\_\_\_ Lgé - né - ral lui se dit: non! non! non! \_\_\_\_\_  
 Boum! Mugit le ca - non! \_\_\_\_\_ Lgé - né - ral lui se dit: non! non! non! \_\_\_\_\_

## TOWNBRAKE

BANTISON

Moi sur tout, quand nous s'ronstré passés

A . près tout nous s'rons bien a - vancés

## JOLIFFE

BICKSITT

Lais - ser un' veuv' ça n'est pas dans not'

Plan, rata . plan! Fi . lons, d'l'é . lan! Lais - ser un' veuv' ça n'est pas dans not'

## TOUS

Jo. plan! Le front haut! gauch' droit'!

Bl. plan! Le front haut! gauch' droit'!

TOUS



Le regard as-su - ré Mé-me bat.tu Tu tu tu tu tu Il doit être a - do -

Le regard as-su - ré Mé-me bat.tu Tu tu tu tu tu Il doit être a - do -

- ré! — Le bra - ve gé - né - ral — Quand il n'a per-du qu'son ch'val — Et quand

- ré! — Le bra - ve gé - né - ral — Quand il n'a per-du qu'son ch'val — Et quand

chez sa femme il re - vient à pied — Sans être es - tro - pié!

chez sa femme il re - vient à pied — Sans être es - tro - pié!

*ff*

## N° 18 - DUETTO

LUCY, MOLYNEUX

Allegretto  $\text{♩} = 88$ 

PIANO

MOLYNEUX

Je con - nais u - ne bel - le Trop belle, hé -  
 J'y pense, on va ri - re Si j'ose... o -

Mo. - lacs! A mon a - mour re - bel - le Qui m'a pris dans ses  
 - ser Qu'un beau soir sans rien di - re Je lui prenne un bai -

Mo. lacs! Et la cruelle a fait ser - ment D'é - tre mu - ette à  
 - ser... Elle a prévu dans son ser - ment Les mots, mais non le



LUCY

Je con - nais un pauvre hom - me Par - fait a - mant Et  
 Il est clair que s'il o - se, J'ai fait ser - ment De  
 mon tourment .  
 sen - ti - ment .

que j'ai tort en som - me De trai - ter du - re - ment. J'en  
 res - ter bou - che clo - se Aux mots u - ni - que - ment. Rien

ai regret, mais j'ai ju - ré De me taire et je me tai - rai Ni  
 ne m'o - blige à re - fu - ser De ren - dre bai - ser pour bai - ser! Ni  
 MOLYNEUX  
 Ni  
 Ni

Lu.  
 l'un ni l'au\_tre n'y peut rien Un ser - ment nous re - tient  
 l'un ni l'au\_tre n'y peut rien Un ser - ment nous re - tient

Mo.  
 l'un ni l'au\_tre n'y peut rien Un ser - ment nous re - tient Et  
 l'un ni l'au\_tre n'y peut rien Un ser - ment nous re - tient Et

Lu.  
 Et c'est pour quoi Ni  
 Et si, pour - tant L'a .

Mo.  
 c'est pour - quoi Ni vous, ni moi...  
 si, pour - tant L'a - mour nous tient

*legato*

Lu.  
 vous, ni moi... Pour - quoi? Eh bien? Nous  
 - mour nous tient Nous tiënt... Eh bien? On

Mo.  
 Pour - quoi Eh bien? Nous  
 Nous tiënt... Eh bien? On



Lu. ne nous di\_sons rien! Pour\_ quoi? Eh bien!  
 se comprend très bien! Eh bien... Eh bien! (Ils s'embrassent)

Mo. ne nous di\_sons rien! Pour\_ quoi? Eh bien!  
 se comprend très bien! Eh bien... Eh bien! (Ils s'embrassent)

Lu. Nous ne nous di\_sons rien!  
 On se comprend très bien!

Mo. Nous ne nous di\_sons rien!  
 On se comprend très bien!

Mo. 1. Mais

2.

## N° 19 - COUPLETS

BEUCAIRE

Allegretto  $\text{♩} = 60$  BEUCAIRE

1 Quand vous seriez ou fée ou reine Et  
tel amour si fort, si tendre, E.

PIANO

Be. vous l'êtes sû - ré - ment!... D'un cœur obs.cūr qu'a.mour en.trainé Il  
lève et grandit mon cœur: Quand on l'é.prouve on peut pré.tendre Au

Be. mon - te des mots d'a - mant. Oh! cet amant n'est rien à la cour Et  
droit d'être un jour vain - queur. Celle, i - ci - bas que l'on aime ain - si D'un

Be. n'a pour lui que son pauvre a.mour, Mais cet amour dont lui même a l'ef.froi Le  
tel espoir et d'un tel sou.ci Peut sans déchoir ac.cep - ter de l'amant Le



Be. *dolce*

fait plus riche et plus heureux qu'un roi  
seul bonheur qu'au monde il soit vraiment

Sous les étoi - les, Sous les étoi - les  
Sous les étoi - les, Sous les étoi - les

Be.

Par un beau soir d'é - té; Le reste est vain, Rien n'est divin que l'a - mour et l'obs - curi -

Be.

- té! Pleins d'es - poir, Blottis dans le noir Sen - tir vous é - mou -

*dolce*

Be.

- voir Un é - trange et trou - blant pou - voir!

*cresc.*



Be. *p* Sous les é . toi . les Dans — le soir! —

Soprano *p* Sous les é . toi . les, Sous les é . toi . les Sen . tir vous é . mou .

Alto *pp* Ah!

(Chœur au lointain) Ténor *pp* Ah!

Basse *pp* Ah!

- voir? — *cresc.*

Un é . trange et troublant pou . voir ...

*cresc.*

Un é . trange et troublant pou . voir ...

*cresc.*

Un é . trange et troublant pou . voir ...

*cresc.*



Be. *1.*  
 Sous les é - toi - les Au fond — du soir! —  
 Sous les é - toi - les, Sous les é - toi - les, *ppp*  
 Ah! Au fond — du soir! —  
 Ah! *ppp* Au fond — du soir! —  
 Ah! *ppp* Au fond — du soir! —

Be. *2.*  
 2. Un soir! —  
 soir! —  
 soir! —  
 sor! —

# N° 20 - AIR

## LADY MARY

Allegro ♩ = 100 LADY MARY Lento ♩ = 60

PIANO

Qu'est-ce qu'un nom? — Mais

L.M.

ce n'est rien qu'un nom! — La rose, a-vec un au-tre nom ces-se d'être el-le?

L.M.

non! Ah! c'en est trop — de tous ces vains ho-chets — Aux-

L.M.

-quels ja-dis je m'at-tachais, C'est vous que je cher-chais! — La premiè-re

*erece.* **Poco agitato**

*mf*



*crese.*

L. M. fois Qu'on entend la voix Qui vous prend, Quand l'amour vous plait Cherche-t-on s'il

L. M. est Humble ou grand! Il est là, c'est lui! Soudain tout a lui, C'est l'a-

L. M. \_mour! — On tremble, on frissonne Il n'est plus per-sonne A l'en-tour.

*largamente*

L. M. C'est à vous seul — Que mon cœur s'est don-né! — Qu'im-



L. M.    
 - porte ou non Que vo - tre nom Soit noble et for - tu - né!

L. M.    
 Vous ê - tes - vous! — Plus rien n'e - xis - te d'au - tre! Tendre

L. M.    
 et jaloux Mon cœur est vo - tre Et mon a - mour — C'est vous! — C'est

L. M.    
 vous! BEUCAIRE   
 Plus rien, plus rien pour moi n'exis - te



Be. d'au - tre Mon cœur jaloux — Comme le vôtre Est à vous! —

LADY MARY  
Ah! oui, mon fai - ble cœur — est vô - tre,

L. M. BEUCAIRE  
Tout mon a - mour — C'est vous — c'est  
Tout mon a - mour — C'est vous — c'est

L. M. Be. vous! —  
vous! —



## N° 21 - CHŒUR

Allegro maestoso  $\text{♩} = 100$ 

PIANO

Sopr. *ff*  
Alto Place! Place! Place au noble Ambassadeur L'Am  
Tén. *ff*  
Bass. Place! Place! Place au noble Ambassadeur L'Am

\_bas.sadeur de France! Tous, Tous, Pro.diguons en son honneur Sa.  
\_bas.sadeur de France! Tous, Tous, Pro.diguons en son honneur Sa.



\_lut et ré - vérence!\_ Qu'à ses regards trouvent grâce Bel - les et beaux de Bath  
 \_lut et ré - vérence!\_ Qu'à ses regards trouvent grâce Bel - les et beaux de Bath

U - nissant a - vec fierté La mois - son de la beau - té  
 U - nissant a - vec fierté La mois - son de la beau - té

Place! Place! Et ré - pétons tous en chœur Ce - pendant qu'il s'avance  
 Place! Place! Et ré - pétons tous en chœur Ce - pendant qu'il s'avance



Vive! — Vive! — Vi - ve l'Ambas.sadeur l'Am - bas.sadeur de France!

Vive! — Vive! — Vi - ve l'Ambas.sadeur l'Am - bas.sadeur de France!

Qu'à ses regardstrou.vent grâce Bel - les et Beaux de Bath Et ré - pétons tous en chœur

Qu'à ses regardstrou.vent grâce Bel - les et Beaux de Bath Et ré - pétons tous en chœur

Vi - ve l'Ambas - sa - deur!

Vi - ve l'Ambas - sa - deur!



# N° 22 - CHANSON

BEUCAIRE

**Allegro** ♩ = 110

BEUCAIRE

Mon -

**PIANO**

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 2/4 time signature. It begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The left hand starts with a bass clef and a similar key signature and time signature, playing a steady eighth-note accompaniment.

Be.

- sieur Beau - caire? en vé - ri - té Je n'eus pas tort de l'ê - tre, Car sous ce

The vocal line is in a soprano clef (C1) with a key signature of three sharps and a 2/4 time signature. The lyrics are: "- sieur Beau - caire? en vé - ri - té Je n'eus pas tort de l'ê - tre, Car sous ce". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

Be.

nom que j'ai por - té Et que j'ai fait con - nai - tre Que de pa - ra -

The vocal line continues with the lyrics: "nom que j'ai por - té Et que j'ai fait con - nai - tre Que de pa - ra -". The piano accompaniment features a *mf* dynamic marking.

Be.

- dis M'é - taient in - ter - dits! Prince on est jamais son mai - tre.

The vocal line concludes with the lyrics: "- dis M'é - taient in - ter - dits! Prince on est jamais son mai - tre." The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand.



Be. Il faut de son cœur E - tre le vain - queur Et du - rement le sou -

The first system of music consists of a vocal line in B-flat and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The lyrics are: "Il faut de son cœur E - tre le vain - queur Et du - rement le sou -". The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with a grand staff. The right hand features a melody of eighth and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Be. - met - tre! Aux au - tres on fait la loi, Mais défen - se d'ê - tre roi! Non, mer -

The second system of music continues the vocal line in B-flat and piano accompaniment. The lyrics are: "- met - tre! Aux au - tres on fait la loi, Mais défen - se d'ê - tre roi! Non, mer -". The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Be. ci, Très peu pour moi, Croy - ez - moi! Ce n'est pas prin - ce qu'il faut

The third system of music continues the vocal line in B-flat and piano accompaniment. The lyrics are: "ci, Très peu pour moi, Croy - ez - moi! Ce n'est pas prin - ce qu'il faut". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

Be. nai - - - tre, Il vaut mieux ê - tre Bar - bier que fils de roi!

The fourth system of music concludes the vocal line in B-flat and piano accompaniment. The lyrics are: "nai - - - tre, Il vaut mieux ê - tre Bar - bier que fils de roi!". The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.



Be. *cresc.*

Ce n'est pas prin. ce qu'il faut naître, Il vaut mieux être Bar. bier que fils de

Be.

roi Pour être soi! —

*ff*

Be.

Mon. sieur Beau. caire a consta. té Sou. vent que l'homme est traî. tre Quand

*f*

Be.

même il est de qua. li. té Et plus encor peut être.

Be.  Il s'est a - per - çu, Quel - que peu dé - çu, Qu'on est pas ai - mé des

Be.  bel - les Pour soi seu - le - ment, Qu'au seul sen - ti - ment La plu -

Be.  part restent re - bel - les. Mieux vaut — pour fai - re la loi N'é - tre pas seu -

Be.  - lement roi Oui, mais être ai - mé pour soi, Croy - ez - moi!



Be. Ce n'est pas prin. ce qu'il faut naître, Il vaut mieux être Bar-

Be. - bier que fils de roi! Ce n'est pas prin. ce qu'il faut naître, Il vaut mieux

Be. être Bar. bier que fils de roi Pour être soi! —

Sopr. *f* Ce n'est pas

Tén. *f* Ce n'est pas

Bass.



prin.ce qu'il faut naî - - - tre Il vaut mieux ê - tre Bar - bier que fils de  
 prin.ce qu'il faut naî - - - tre Il vaut mieux ê - tre Bar - bier que fils de  
 Il vaut mieux ê - tre Bar - bier que fils de

roi! Ce n'est pas prin.ce qu'il faut naître Il vaut mieux ê - tre Bar -  
 roi! Ce n'est pas prin.ce qu'il faut naître Il vaut mieux ê - tre Bar -  
 roi Pour ê - tre soi! Il vaut mieux ê - tre Bar -

- bier que fils de roi Pour ê - tre soi!  
 - bier que fils de roi Pour ê - tre soi!  
 - bier que fils de roi Pour ê - tre soi!

*Enchaînez*



N<sup>o</sup> 22<sup>bis</sup>

NASH: (*Parlé*) Excellence, les dames de cette assemblée souhaiteraient.....  
**Même mouv!** oseraient former l'espoir que votre Excellence veuille bien les présenter

PIANO *pp*

à son Altesse le Duc de Chateaurien... non, le Duc de Beaucaire... non, le Duc d'Orléans!

BEAUCAIRE: Souffrez d'abord que je vous présente, moi, la rose que voici, conquise par moi Beaucaire,

barbier de son état et qu'il offre pour fiancée à l'heureux Duc d'Orléans. LADY MARY: Duchesse!  
**All<sup>o</sup> mouv! de Valse**

*pp*

mais ce n'est qu'un nom!

*Enchaînez*

### N° 23-FINALE

Allegro.  $\text{♩} = 100$

PIANO

BEAUCAIRE

Oh! mer, mer é - eu -

Bc.

- man - te Por - te - nous d'un flot qui dort — — — — — Que j'em -

Be.

- porte au loin mon a - man - te Jus - qu'à la grève aux sa - bles



LADY MARY et LUCY

Ain - si fi - nit char - man - te Gaie et  
 Be. d'or.

L. M. Lu.  
 ten - dre tour à tour Soir d'un beau jour Cette his -

L. M. Lu.  
 - toi - re d'a - mour D'un prince é - chap - pé de sa cour.

♩ = 84

L. M. Lu.  
 Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont

BEUCAIRE, MOL. et MIREPOIX  
 Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont



L. M.  
Lu.  
Be.  
Mo.  
Mi.

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Ap.plau -

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Ap.plau -

L. M.  
Lu.  
Be.  
Mo.  
Mi.

- dir en - semble à l'a - mour vain - queur Et fê - ter et chan -

- dir en - semble à l'a - mour vain - queur Et fê - ter et chan -

*cresc.*

L. M.  
Lu.  
Be.  
Mo.  
Mi.

- ter en chœur Anglaise ou Française au re - gard vain - queur.

- ter en chœur Anglaise ou Française au re - gard vain - queur.

*rall.*

*f* *rall.* *ff*

*a Tempo*



*ff*

L. M.  
Lu.

Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont

Be.  
Mo.  
Mi.

*ff*

Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont

Sopr. Tén.

*ff*

Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont

Bass

*ff*

Nos deux peu - ples sont a - mis Sauf quand ils sont

L. M.  
Lu.

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Applau -

Be.  
Mo.  
Mi.

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Applau -

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Applau -

en - ne - mis, Mais ils sa - vent d'un mê - me cœur Applau -



L. M.  
Lu.  
Be.  
Mo.  
Mi.

- dir ensemble à l'a-mour vain-queur Et fê-ter et chan-ter en chœur

- dir ensemble à l'a-mour vain-queur Et fê-ter et chan-ter en chœur

- dir ensemble à l'a-mour vain-queur Et fê-ter et chan-ter en chœur

- dir ensemble à l'a-mour vain-queur Et fê-ter et chan-ter en chœur

rall. Presto

L. M.  
Lu.  
Be.  
Mo.  
Mi.

Anglaise ou Française au re-gard vain-queur.

Anglaise ou Française au re-gard vain-queur.

Anglaise ou Française au re-gard vain-queur.

Anglaise ou Française au re-gard vain-queur.

rall. Presto

*ff*





